

Środa 11 maj 2005

Kształcenie to trwa łącznie co najmniej 13 lat, obejmując dziewięć lat kształcenia obowiązkowego, a następnie co najmniej trzy lata szkolenia zawodowego w specjalistycznej szkole albo co najmniej trzy lata szkolenia w zakładzie i równolegle szkole zawodowej („Berufsschule”), zakończone w obu przypadkach egzaminem i uzupełnione ukończeniem co najmniej rocznego szkolenia w szkole dla mistrzów-rzemieślników („Meisterschule”), klasie dla mistrzów-rzemieślników („Meisterklasse”), szkole przeznaczonej do kształcenia mistrzów-rzemieślników w sektorze przemysłowym („Werkmeisterschule”) lub szkole przeznaczonej do kształcenia rzemieślników w dziedzinie budownictwa („Bauhandwerkerschule”). W większości przypadków łączny czas trwania kształcenia wynosi co najmniej 15 lat, obejmując okresy praktyki zawodowej, które albo poprzedzają szkolenie w tychże instytucjach, albo są równoległe do szkolenia w niepełnym wymiarze godzin (co najmniej 960 godzin).

Władze austriackie prześlą Komisji i Państwom Członkowskim listę kursów, których dotyczy niniejszy załącznik.

ZAŁĄCZNIK IV

RODZAJE DZIAŁALNOŚCI ZWIĄZANE Z KATEGORIAMI DOŚWIADCZENIA ZAWODOWEGO,
O KTÓRYCH MOWA W ART. 17, 18 I 19

Wykaz I

**Działy objęte dyrektywą 64/427/EWG, zmienione dyrektywą 69/77/EWG i dyrektywami:
68/366/EWG i 82/489/EWG**

1

Dyrektywa 64/427/EWG
(dyrektywa liberalizująca: 64/429/EWG)
Nomenklatura NICE (odpowiedniki działów 23-40 nomenklatury ISIC)

Dział 23	Włókiennictwo
232	Przetwarzanie włókien i produkcja tkanin na urządzeniach do wełny
233	Przetwarzanie włókien i produkcja tkanin na urządzeniach do bawełny
234	Przetwarzanie włókien i produkcja tkanin na urządzeniach do jedwabiu
235	Przetwarzanie włókien i produkcja tkanin na urządzeniach do lnu i konopi
236	Inne branże włókiennicze (surowiec — juta, włókna liściowe itp.); produkcja lin
237	Produkcja dzianin i wyrobów szydełkowych
238	Wykańczanie tkanin
239	Pozostałe branże włókiennicze
Dział 24	Produkcja obuwia, odzieży, koców i wyrobów pościelowych
241	Maszynowa produkcja obuwia (oprócz wykonanego z gumy lub drewna)
242	Ręczne wytwarzanie obuwia; reperacja obuwia
243	Produkcja odzieży (oprócz futer)
244	Produkcja materacy, koców i wyrobów pościelowych
245	Produkcja skór futerkowych i futer

Środa 11 maj 2005

Dział 25	Produkcja wyrobów z drewna lub korka (oprócz produkcji mebli)
251	Piłowanie i przemysłowa obróbka drewna
252	Produkcja półfabrykatów z drewna
253	Seryjna produkcja drewnianych elementów budowlanych, w tym podłogowych
254	Produkcja pojemników z drewna
255	Produkcja pozostałych wyrobów z drewna (oprócz mebli)
259	Produkcja wyrobów ze słomy, korka, wikliny (w tym koszykarskich), rattanu; wyrób szczotek i pędzli
Dział 26	260 Produkcja mebli z drewna
Dział 27	Produkcja papieru i wyrobów z papieru
271	Produkcja masy celulozowej, papieru i tektury
272	Produkcja papieru i tektury oraz wyrobów z masy celulozowej
Dział 28	280 Poligrafia, działalność wydawnicza i branże pokrewne
Dział 29	Produkcja skóry i wyrobów ze skóry
291	Garbowanie i wyprawianie skór
292	Produkcja wyrobów ze skór wyprawionych
Ex dział 30	Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych, włókien sztucznych i wyrobów skrobiowych
301	Przetwórstwo gumy i azbestu
302	Przetwórstwo tworzyw sztucznych
303	Produkcja włókien sztucznych
Ex dział 31	Przemysł chemiczny
311	Produkcja surowców chemicznych i dalsze ich przetwórstwo
312	Wyspecjalizowana produkcja wyrobów chemicznych, głównie dla celów przemysłowych i rolniczych (w tym produkcja — na cele przemysłowe — tłuszczów i olejów pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego, wg grupy ISIC 312)
313	Wyspecjalizowana produkcja wyrobów chemicznych, głównie na użytek domowy lub biurowy (oprócz produkcji wyrobów medycznych i farmaceutycznych — ISIC ex grupa 319)
Dział 32	320 Przemysł naftowy
Dział 33	Produkcja wyrobów z niemetalicznych surowców mineralnych
331	Produkcja uformowanych wyrobów z gliny
332	Produkcja szkła i wyrobów szklanych
333	Produkcja wyrobów ceramicznych, w tym ogniotrwałych
334	Produkcja cementu, wapna i gipsu
335	Produkcja uformowanych elementów z betonu, cementu i gipsu
339	Obróbka kamienia i produkcja pozostałych wyrobów z niemetalicznych surowców mineralnych

Środa 11 maj 2005

Dział 34	Produkcja i wstępna obróbka żelaza i metali nieżelaznych
341	Stal i przemysł stalowy (zgodnie z definicją Traktatu EWWS, w tym koksownie należące do hut stali)
342	Produkcja rur stalowych
343	Ciągnięcie drutów, ciągnięcie na zimno taśm, walcowanie na zimno taśm, formowanie na zimno
344	Produkcja i wstępna obróbka metali nieżelaznych
345	Odlewnictwo żelaza i metali nieżelaznych
Dział 35	Produkcja wyrobów metalowych (oprócz maszyn, urządzeń i środków transportu)
351	Kucie, wylaczanie i prasowanie
352	Druga faza obróbki i obróbka powierzchniowa
353	Produkcja konstrukcji metalowych
354	Produkcja kotłów i przemysłowych profili wklęsłych
355	Produkcja narzędzi, sprzętu oraz innych wyrobów gotowych z metalu (oprócz sprzętu elektrycznego)
359	Pomocnicze rodzaje działalności z zakresu mechaniki
Dział 36	Produkcja maszyn i urządzeń innych niż elektryczne
361	Produkcja ciągników oraz maszyn i urządzeń dla rolnictwa
362	Produkcja maszyn i urządzeń na cele biurowe
363	Produkcja obrabiarek, w tym do metali oraz osprzętu i oprzyrządowania wymiennego do nich i do innych przyrządów zasilanych prądem
364	Produkcja maszyn, urządzeń i wyposażenia dodatkowego dla włókiennictwa oraz maszyn do szycia
365	Produkcja maszyn, urządzeń i wyposażenia dla przemysłu spożywczego, w tym dla branży napojów, oraz dla przemysłu chemicznego i przemysłów pokrewnych
366	Produkcja instalacji i wyposażenia dla kopalń, odlewni żelaza i stali (zlokalizowanych przy hutach) i dla budownictwa; produkcja urządzeń do mechanicznego podawania
367	Produkcja wyposażenia transmisyjnego
368	Produkcja maszyn i urządzeń do innych, specjalistycznych zastosowań przemysłowych
369	Produkcja innych — nieelektrycznych maszyn, urządzeń i wyposażenia
Dział 37	Elektrotechnika
371	Produkcja elektrycznych drutów i kabli
372	Produkcja silników, generatorów, transformatorów, przełączników i podobnych urządzeń dla dostarczania energii elektrycznej
373	Produkcja sprzętu elektrycznego do bezpośredniego użytku handlowego
374	Produkcja sprzętu telekomunikacyjnego, liczników, innych aparatów pomiarowych oraz sprzętu elektromedycznego
375	Produkcja sprzętu elektronicznego, odbiorników radiowych i telewizyjnych, sprzętu audio
376	Produkcja urządzeń elektrycznych domowego użytku
377	Produkcja lamp i sprzętu oświetleniowego
378	Produkcja baterii i akumulatorów
379	Naprawy, montaż i specjalistyczne instalacje sprzętu i wyposażenia elektrycznego

Środa 11 maj 2005

Ex dział 38	Produkcja środków transportu
383	Produkcja pojazdów mechanicznych oraz części do nich
384	Naprawy pojazdów mechanicznych, w tym motocykli oraz rowerów
385	Produkcja motocykli, rowerów i części do nich
389	Produkcja sprzętu transportowego nie sklasyfikowanego gdzie indziej
Dział 39	Różne branże produkcyjne
391	Produkcja precyzyjnych instrumentów oraz aparatów kontrolnych i pomiarowych
392	Produkcja aparatów medycznych, w tym chirurgicznych oraz towarów i sprzętu ortopedycznego (oprócz obuwia ortopedycznego)
393	Produkcja sprzętu fotograficznego i optycznego
394	Produkcja i naprawy zegarów i zegarków
395	Produkcja biżuterii i wyrobów z metali szlachetnych
396	Produkcja i naprawy instrumentów muzycznych
397	Produkcja gier, zabawek, sprzętu sportowego, w tym lekkoatletycznego
399	Pozostałe branże produkcyjne
Dział 40	Budownictwo
400	Budownictwo niespecjalistyczne; wyburzanie
401	Wznoszenie budynków (mieszkalnych i innych)
402	Budowa dróg, mostów, linii kolejowych itp.
403	Prace instalacyjne
404	Prace dekoracyjne i wykończeniowe
2	
Dyrektywa 68/366/EWG (dyrektywa liberalizująca: 68/365/EWG) Nomenklatura NICE	
Dział 20A	200 Branże wytwarzające tłuszcze i oleje — roślinne i zwierzęce
20B	Branże produkcji spożywczej (poza produkcją napojów)
201	Ubój zwierząt, obróbka i konserwacja mięsa
202	Mleczarstwo
203	Pakowanie w szczelne pojemniki i konserwowanie owoców i warzyw
204	Puszkowanie i konserwowanie ryb i innej żywności pochodzenia morskiego
205	Usługi młynarskie
206	Produkcja piekarnicza, w tym sucharki i herbatniki
207	Cukrownictwo
208	Produkcja kakao, czekolady i wyrobów cukierniczych
209	Produkcja pozostałych wyrobów spożywczych

Środa 11 maj 2005

Dział 21	Produkcja napojów
211	Produkcja alkoholu etylowego metodą fermentacyjną; produkcja drożdży i napojów spirytusowych
212	Produkcja wina i innych niesłodowych napojów alkoholowych
213	Piwowarstwo i słodownictwo
214	Produkcja napojów bezalkoholowych i wód gazowanych
Ex 30	Produkcja wyrobów z gumy, tworzyw sztucznych, włókien celulozowych i sztucznych oraz wyrobów skrobiowych
304	Produkcja wyrobów skrobiowych

3

Dyrektywa 82/489/EWG
Nomenklatura ISIC

Ex 855	Usługi fryzjerskie, oprócz pedicure oraz prowadzenia szkół przygotowujących do zawodów kosmetycznych i fryzjerskich
--------	---

Wykaz II**Działy z dyrektyw 75/368/EWG, 75/369/EWG oraz 82/470/EWG**

1

Dyrektywa 75/368/EWG (rodzaje działalności wymienione w art. 5 ust. 1)
Nomenklatura ISIC

Ex 04	Rybołówstwo
043	Rybołówstwo śródlądowe
Ex 38	Produkcja środków transportu
381	Budowa i naprawy statków
382	Produkcja taboru kolejowego
386	Produkcja sprzętu latającego (w tym międzyplanetarnego)
Ex 71	Działalności pokrewne z transportowymi oraz działalności inne niż transportowe w ramach następujących grup:
Ex 711	Usługi związane z wagonami sypialnymi i restauracyjnymi; konserwacja taboru kolejowego w lokomotywowniach; sprzątanie wagonów pasażerskich
Ex 712	Konserwacja taboru dla transportu miejskiego, podmiejskiego oraz międzymiastowego
Ex 713	Konserwacja taboru innego niż przeznaczony do pasażerskiej komunikacji lądowej (samochody, autobus, taksówki)
Ex 714	Eksploatacja i usługi konserwacyjne wspomagające transport drogowy (np. drogi, tunele, mosty z opłacanym przejazdem, magazyny towarów, parkingi, zajezdnie autobusowe i tramwajowe)
Ex 716	Działalności pokrewne z transportem śródlądowym (np. prowadzenie i utrzymanie dróg wodnych, portów oraz innych obiektów dla transportu śródlądowego; usługi holowników portowych i pilotowanie w portach, instalowanie boi, załadunek i rozładunek statków i inne podobne działalności, np. ratownictwo okrętowe, holowanie i prowadzenie stanic wodnych)

Środa 11 maj 2005

- 73 Łączność: Usługi pocztowe i telekomunikacyjne
- Ex 85 Usługi osobiste
- 854 Prowadzenie pralni i usługi pralnicze, czyszczenie na sucho oraz farbowanie
- Ex 856 Studia fotograficzne: fotografia portretowa i komercyjna, oprócz fotografii reporterskiej
- Ex 859 Usługi osobiste nie sklasyfikowane gdzie indziej (konserwacja i utrzymanie w czystości budynków lub mieszkań)

2

Dyrektywa 75/369/EWG
(art. 6: w którym rozróżnia się skalę działalności — przemysłową lub rzemieślniczą)
Nomenklatura ISIC

Działalności wykonywane bez stałej lokalizacji (obnośne, objazdowe)

- a) kupno i sprzedaż towarów:
- przez obnośnych/objazdowych handlarzy, straganiarzy lub domokrążców (ex grupa ISIC 612)
 - na targach — w prowizorycznych pomieszczeniach lub pod gołym niebem;
- b) działalności, których dotyczą przyjęte wcześniej środki przejściowe, wyraźnie wykluczając je lub nie wymieniacząc ich w odniesieniu do obnośnego/objazdowego ich wykonywania

3

Dyrektywa 82/470/EWG (art. 6 ust. 1 i 3)

Grupy 718 i 720 Nomenklatury ISIC

Rodzaje działalności obejmują w szczególności:

- organizowanie, oferowanie do sprzedaży oraz sprzedaż (gotówkowa lub komisowa, indywidualnie lub zbiorowo) usług w dziedzinie: transportu, żywienia, zakwaterowania, wycieczek i innych związanych z podróżowaniem (niezależnie od przyczyny podróży) lub pobytem (art. 2 pkt. B lit. a)).
- pośrednictwo między kontrahentami w zakresie różnych rodzajów transportu i osobami, które wysyłają lub otrzymują towary, oraz wykonywanie działalności związanych z:
 - aa) zawieraniem umów z kontrahentami transportowymi na zamówienie zleceniodawców;
 - bb) wyborem środka transportu, firmy oraz trasy — z punktu widzenia opłacalności dla zleceniodawcy;
 - cc) przygotowywaniem technicznych aspektów transportu (np. pakowaniem towarów do transportu); podejmowaniem działań w różnych okolicznościach dotyczących transportu (np. zapewnianie dostaw lodu dla wagonów-chłodni),
 - dd) załatwianiem formalności związanych z transportem, np. wystawianiem dokumentów przewozowych, łączeniem lub rozdzielaniem przesyłek;
 - ee) koordynacją różnych etapów transportu, np. zapewnieniem tranzytu, rozładunku, przeładunku i innych operacji w terminalach;

Środa 11 maj 2005

- ff) przygotowaniem zarówno ładunku, jak przewoźnika i środków transportu dla osób wysyłających towary lub otrzymujących je:
- szacowanie kosztów transportu oraz sprawdzanie szczegółowych rozliczeń;
 - podejmowanie pewnych przedsięwzięć (okresowych lub stałych) w imieniu i na zlecenie przewoźników lub właścicieli statków (dotyczy urzędów portowych, dostawców okrętowych itp.).
- [Rodzaje działalności wymienione w art. 2 pkt. A lit. a), b) i d)].

Wykaz III

**Dyrektywy 64/222/EWG, 68/364/EWG, 68/368/EWG, 75/368/EWG, 75/369/EWG,
70/523/EWG oraz 82/470/EWG**

1

Dyrektywa 64/222/EWG
(dyrektywy liberalizujące: 64/223/EWG i 64/224/EWG)

1. Działalności prowadzone na własny rachunek w handlu hurtowym, z wyłączeniem handlu hurtowego produktami medycznymi i farmaceutycznymi, produktami toksycznymi i patogenami oraz węglem (ex dział 611).
2. Działalności zawodowe polegające na pośrednictwie — z upoważnienia i zgodnie z instrukcjami jednej lub większej liczby osób — w negocjacjach lub zawieraniu transakcji handlowych w imieniu i na zlecenie tych osób.
3. Działalności zawodowe polegające na pośrednictwie, w którym pośrednik, zachowując pewną swobodę działania, kojarzy strony zamierzające zawrzeć ze sobą bezpośredni kontrakt lub przygotowuje ich transakcje handlowe lub pomaga w ich finalizowaniu.
4. Działalności zawodowe polegające na pośrednictwie, w którym pośrednik zawiera transakcje handlowe we własnym imieniu na zlecenie innych osób.
5. Działalności zawodowe polegające na pośrednictwie, w którym pośrednik prowadzi sprzedaż hurtową w formie przetargu, na zlecenie innych osób.
6. Działalności zawodowe polegające na pośrednictwie, w którym pośrednik poszukuje zamówień, chodząc od domu do domu.
7. Działalności zawodowe polegające na świadczeniu usług pośrednictwa, w których pośrednik angażuje jedno lub większą liczbę przedsiębiorstw o charakterze handlowym, przemysłowym lub rzemieślniczym.

2

Dyrektywa 68/364/EWG
(dyrektywa liberalizująca: 68/363/EWG)

Ex dział 612 ISIC: Handel detaliczny

Działalności wykluczone:

- | | |
|-----|---|
| 012 | Wynajem maszyn i urządzeń rolniczych |
| 640 | Nieruchomości, w tym ich wynajem |
| 713 | Wynajem samochodów, powozów i koni |
| 718 | Wynajem wagonów kolejowych — osobowych i towarowych |
| 839 | Wynajem maszyn i urządzeń dla przedsięwzięć komercyjnych |
| 841 | Rezerwacja miejsc w kinach i wypożyczanie filmów wielkoekranowych |
| 842 | Rezerwacja miejsc teatralnych i wypożyczanie sprzętu teatralnego |
| 843 | Wynajem łodzi, rowerów, automatów wrzutowych do gier zręcznościowych i innych |

Środa 11 maj 2005

- 853 Wynajem umeblowanych pokoi
- 854 Wypożyczanie obrusów i bielizny pościelowej
- 859 Wypożyczanie strojów

3

Dyrektywa 68/368/EWG
(dyrektywa liberalizująca: 68/367/EWG)
Nomenklatura ISIC

- Ex dział 85 ISIC:
- 1. Działalności związane z prowadzeniem restauracji, kawiarni, tawern i innych obiektów gastronomicznych (grupa ISIC 852).
 - 2. Działalności związane z prowadzeniem hoteli, pensjonatów, campingów i innych miejsc zakwaterowania (grupa ISIC 853).

4

Dyrektywa 75/368/EWG (art. 7)
Wszystkie rodzaje działalności wymienione w załączniku do dyrektywy 75/368/EWG,
oprócz rodzajów określonych w art. 5 ust. 1 niniejszej dyrektywy (wykaz II, punkt 1 niniejszego załącznika)
Nomenklatura ISIC

- Ex 62 Bankowość i finanse
- Ex 620 Instytucje kupujące patenty i wydające licencje
- Ex 71 Transport
- Ex 713 Transport drogowy osób, z wyłączeniem transportu wykonywanego pojazdami samochodowymi
 - Ex 719 Transport rurociągami ciekłych węglowodorów i innych ciekłych produktów chemicznych
- Ex 82 Usługi dla lokalnej społeczności
- 827 Biblioteki, muzea, ogrody botaniczne i zoologiczne
- Ex 84 Usługi rekreacyjne
- 843 Usługi rekreacyjne nie sklasyfikowane gdzie indziej:
 - działalności sportowe (utrzymanie terenów sportowych, organizacja imprez sportowych itp.), oprócz działalności trenerów
 - działalności związane z wyścigami (stajnie wyścigowe, tereny wyścigowe, organizacja wyścigów konnych itp.)
 - inne działalności rekreacyjne (cyrki, wesołe miasteczka i inne miejsca rozrywki)
- Ex 85 Usługi osobiste
- Ex 851 Usługi domowe
 - Ex 855 Salony fryzjerskie i usługi kosmetyczne (oprócz pedicure i prowadzenia szkół przygotowujących do zawodów kosmetycznych i fryzjerskich)

Środa 11 maj 2005

- Ex 859 Usługi osobiste nie sklasyfikowane gdzie indziej (oprócz masażu sportowych i leczniczych oraz usług przewodników górskich):
- zwalczanie szkodników
 - wypożyczanie ubrań i sprzętu do ich przechowywania
 - prowadzenie biur matrymonialnych itp.
 - usługi astrologów, wrózek itp.
 - usługi sanitarne i związane z nimi
 - utrzymanie i konserwacja grobów
 - usługi kurierów i pilotów-tłumaczy

5

Dyrektywa 75/369/EWG (art. 5)

Działalności wykonywane bez stałej lokalizacji (obnośne, objazdowe)

- a) kupno i sprzedaż towarów:
- przez obnośnych/objazdowych handlarzy, straganiarzy lub domokrążców (ex grupa ISIC 612)
 - na targach — w prowizorycznych pomieszczeniach lub pod gołym niebem,
- b) działalności, których dotyczą przyjęte wcześniej środki przejściowe, wyraźnie wykluczając je, lub nie wymieniając ich w odniesieniu do obnośnego/objazdowego ich wykonywania

6

Dyrektywa 70/523/EWG

Działalności osób prowadzących własne firmy hurtowego handlu węglem
lub pośrednictwa w handlu węglem
(ex grupa 6112 nomenklatury ISIC)

7

Dyrektywa 82/470/EWG (art. 6 ust. 2)

[Rodzaje działalności wymienione w art. 2 pkt A), lit. c) i lit. e), pkt B), lit. b), pkt C) i pkt D)]

Działalności te obejmują w szczególności:

- wynajem wagonów towarowych i osobowych do przewozu ludzi lub towarów,
 - pośrednictwo w sprzedaży, zakupie lub wynajmie statków,
 - przygotowanie, prowadzenie negocjacji i podpisywanie kontraktów na przewóz emigrantów,
 - przyjmowanie w depozyt wszelkich przedmiotów i towarów, na zlecenie depozytora, przy kontroli celnej lub gdzie indziej — w hurtowniach, magazynach ogólnych, magazynach meblowych, chłodniach, silosach itp.,
 - wystawianie depozytorowi kwitu składowego na zdeponowane przedmioty lub towary,
 - udostępnianie pomieszczeń, paszy i wybiegów dla bydła — podczas jego oczekiwania na sprzedaż lub podczas transportu do albo z miejsca sprzedaży,
 - przeprowadzanie kontroli lub oceny technicznej pojazdów mechanicznych,
 - mierzenie, ważenie i cechowanie towarów.
-